



TÜV Rheinland Group

TÜV Industrie Service GmbH
Automation, Software und Informationstechnologie

ZERTIFIKAT CERTIFICATE

Nr./No. 968/EZ 141.02/04

Prüfgegenstand Product tested	Elektronischer Positionsschalter Electronic position switch	Inhaber Owner	Moeller GmbH Produktlinie Befehls- und Steuergeräte Hein-Moeller-Straße 7 - 11 D-53114 Bonn
Typbezeichnung Type designation	LSE-11/LSE-02 (Limit-Switch-Electronic)	Verwendungszweck Intended application	Zur Positionserfassung For position monitoring
Prüfgrundlagen Codes and standards forming the basis of testing	DIN EN 954-1/03.1997 DIN EN 60947-5-1/08.2000 DIN EN 60204-1/11.1998		
Prüfungsergebnis Test results	<p>Die elektronischen Positionsschalter LSE-11 und LSE-02 können alternativ zu elektromechanischen Positionsschaltern zur Positionserfassung eingesetzt werden. Sie sind sowohl von der Funktion als auch der sicherheitstechnischen Verwendung gleichwertige Bauteile zu den elektromechanischen Positionsschaltern. Positionserfassungen entsprechend den Sicherheitskategorien 3 und 4 nach EN 954-1 können unter Verwendung von zwei konventionellen elektromechanischen Positionsschaltern oder alternativ von zwei elektronischen Positionsschaltern vom Typ LSE realisiert werden.</p> <p>The electronic limit switches LSE-11 and LSE-02 can be used as an alternative to electromechanical limit switches for position monitoring. They are equivalent to electromechanical limit switches concerning function and safety related use. Position monitoring according to safety categories 3 and 4 in accordance to EN 954-1 can be realised with two conventional electromechanical limit switches or two electronic limit switches alternatively.</p>		
Besondere Bedingungen / Specific requirements	Keine None		



Der Prüfbericht Nr. 968/EZ 141.02/04 vom 2004-02-27 ist Bestandteil dieses Zertifikates.

Der Inhaber eines für den Prüfgegenstand gültigen Genehmigungs-Ausweises ist berechtigt, die mit dem Prüfgegenstand übereinstimmenden Erzeugnisse mit dem abgebildeten Prüfzeichen zu versehen.

The test report No. 968/EZ 141.02/04 dated 2004-02-27 is an integral part of this certificate.

The holder of a valid licence certificate for the product tested is authorised to affix the test mark shown opposite to products which are identical with the product tested.

TÜV Anlagentechnik GmbH
Geschäftsfeld ASI

Automation, Software und Informationstechnologie

Am Grauen Stein, 51105 Köln
Postfach 91 09 51, 51101 Köln

Firmenstempel/Company seal

Unterschrift/Signature

2004-02-27

Datum/Date